

Meriveden pinta-lämpötilän keskiarvo
 Yli- ja alilämpötilat (1971-2000)
 Sea surface mean temperature

Yhteenveto
 Consolidated, compact or very close ice (9-10/10)
 Sammanfusen, kompakt eller mycket tät drivis

Altaatunnet tai ryykköitynyt jää (f=aluetunnus/impk)
 Ridged or hummocked ice (f=number of ridges/impk.m.)
 Vallat och upptornad is (f=vallat/taut.m.)

Päällekkäin ajautunut jää
 Ruffed ice (C=concentr.)
 Höjningsis

Tihedä ajaja
 Close ice (7-8/10)

Harva ajaja
 Open ice (4-6/10)

Hyvin harva ajaja
 Very open ice (1-3/10)

Jään reunat tai jään raja
 Ice edge or ice boundary
 Ikkant eller isgräns

Arvioitu jään reunat tai jään raja
 Estimated ice edge or boundary
 Uppskattad isgräns eller iskant

Veden lämpötilan tasa-arvoikäryä
 Water temperature isotherm, °C

Minutta jään paksuus
 Thickness measured in cm

Uusi jää
 New ice

Tasainen jää
 Jämn is

Kiinteä jää
 Fast ice

Sohjovyo
 Windrow

Halkama
 Fracture

Ruola
 Lead

Rotteen jää
 Rotten ice

Jään kokonaiskonsentraatio (I/10)
 Total ice concentration (I/10)

Osa- ja kokonaiskonsentraatio (I/10)
 Delkoncentration (I/10)
 Partial concentration (I/10)

Jään paksuus
 Isispjökke

Jään muoto
 Form of ice

Laattojen koko
 Size of ice floes

Symbolit
 S symbol cm
 F symbol ft m

CaCbCc
 Delkoncentration (I/10)

SaSbSc
 Stage of development

FaFbFc
 Form of ice/floesize

0-3
 1 new ice 1 < 2

2 < 10
 2 10-30 2 2-20

4 10-15
 3 10-30 3 20-100

5 15-30
 4 10-15 4 100-500

6 30-200
 5 15-30 5 500-2000

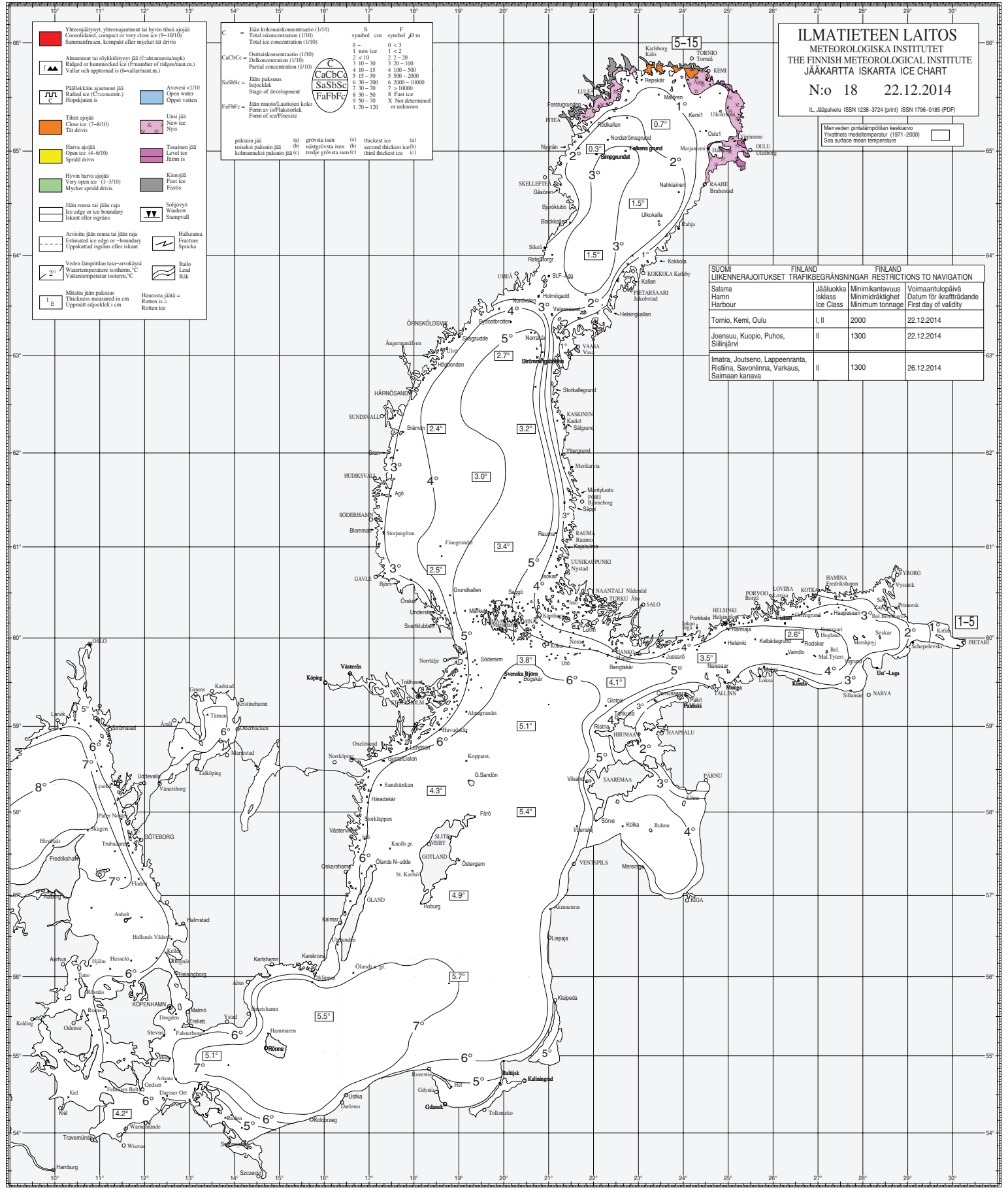
7 30-70
 6 30-200 6 2000-10000

8 30-50
 7 30-70 7 > 10000

9 50-70
 8 30-50 8 Fast ice

1. 70-120
 9 50-70 9 Not determined or unknown

SUOMI	LIKENNERAJOTUKSET	FINLAND	TRAFIKBEGRÄNSNINGAR	FINLAND	RESTRICTIONS TO NAVIGATION
Satama Hann Harbour	Jääloukka Ice Class	Minimikantavuus Minimum tonnage	Voimaantulopäivä Datum för ikraftträdande	First day of validity	
Tornio, Kemi, Oulu	I, II	2000	22.12.2014		
Joensuu, Kuopio, Puhos, Siilinjärvi	II	1300	22.12.2014		
Imatra, Joutseno, Lappeenranta, Ristiina, Savonlinna, Varkaus, Saimaan kanava	II	1300	26.12.2014		



LIKENNERAJOKSET – TRAFIKRESTRIKTIONER – RESTRICTIONS TO NAVIGATION

SUOMI – FINLAND – FINLAND			
Satama Hamn Harbour	Jääluokka Isklass Ice Class	Minimi kantavuus Minimidräktighet Minimum tonnage	Voimaantulopäivä Datum för ikraftträdande First day of validity
Tornio, Kemi, Oulu	I, II	2000	22.12.2014
Joensuu, Kuopio, Puhos, Siilinjärvi	II	1300	22.12.2014
Imatra, Joutseno, Lappeenranta, Ristiina, Saimaan kanava, Savonlinna, Varkaus	II	1300	26.12.2014

RUOTSI – SVERIGE – SWEDEN			
Satama Hamn Harbour	Minimi kantavuus Minimidräktighet Minimum tonnage	Jääluokka Isklass Ice Class	Voimaantulopäivä Datum för ikraftträdande First day of validity

VIRO – ESTLAND – ESTONIA			
Satama Hamn Harbour	Minimi konetehto Minimi maskineffekt Minimum engine power	Jääluokka Isklass Ice Class (Lloyd's)	Voimaantulopäivä Datum för ikraftträdande First day of validity

VENÄJÄ – RYSSLAND – RUSSIA			
Satama Hamn Harbour	Minimi konetehto Minimi maskineffekt Minimum engine power	Jääluokka Isklass Ice Class (Lloyd's)	Voimaantulopäivä Datum för ikraftträdande First day of validity

PUOLA – POLEN – POLAND			
Satama Hamn Harbour	Minimi konetehto Minimi maskineffekt Minimum engine power	Jääluokka Isklass Ice Class	Voimaantulopäivä Datum för ikraftträdande First day of validity

SAKSA – TYSKLAND – GERMANY			
Satama Hamn Harbour	Minimi konetehto Minimi maskineffekt Minimum engine power	Jääluokka Isklass Ice Class	Voimaantulopäivä Datum för ikraftträdande First day of validity

LATVIA – LETTLAND – LATVIA			
Satama Hamn Harbour	Minimi konetehto Minimi maskineffekt Minimum engine power	Jääluokka Isklass Ice Class (Lloyd's)	Voimaantulopäivä Datum för ikraftträdande First day of validity